# Osvaldo E. Montaño Lanza Vargas

# WORK EXPERIENCE

# American Translations (www.ameritranslations.com)

I Co-owned this business and worked as a translator, interpreter, programmer, web design and DTP along with management. Some of the jobs I realized were:

<ul> <li>York Services Group: Interpreting and translation services with</li> </ul>
the Cattle Association of Santa Cruz for a new product proposal
for the industry in Bolivia.

• DELUX-DJV Bolivia: Translation of new products manuals, product boxes design, legal translations and company specifications.

• PEMEx: Translation of an offshore industrial security manual.

• www.pokerist.com: Website translation and localization services.

• Dulce Stevia: Annual statements translation.

• Unilever Latin America: Local fixing services in Cochabamba for a

• Red Cross of Canada: Interpreter services in Cochabamba-Bolivia for a CPO.

• USAID-DELOITTE: Translation services of a Book-encyclopedia "Central and Latin-American taxation recommendations 2012".

• INPROCO S.R.L.: Translation of manuals into English and Portuguese for a new industrial washing machine including manual design.

• Aftenposten news: Translation and interpreting services in court for a big international trial.

• Dagbladet: Translation and interpreting services in court for a big international trial.

• World Bank: Interpreting services in Cochabamba.

### Spokenhere (www.spoken-here.com)

2010 - 2018 Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber

#### Northwest translations

2012 - 2018 Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber

### LinguaPros (www.liguapros.com)

2011 - 2018 Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber

#### OM Import and Export (co-owner)

I was in charge of general management of the company, sale, accounting, commercial contracts, human resources and clients. Supervising sales on credit and cash of home appliances, computers, and construction machinery. Also, I was in charge of international contracts, translation of documents for operations and localization of 2003 - 2011 products

#### "Comercial Vargas"

I started as a sales man and climbed to become the general manager and I was in charge of commercial contracts, hiring and managing employees, supervising sales of home appliances, customer service and collections.

#### Contact

Mail osvaldomontanolanza@qmail.com

Phone

(591) 442-91713

Cellphone

(591) 722-25400

Skype:

Jul 2016

Aug 2015

Jul 2015

Apr 2014

Dec 2013

Ago 2012

Sep 2012

Apr 2011

May 2010

May 2010

Jul 2009

1999 - 2003

2010 - 2013

omontano@hotmail.com

#### Personal Info

Birth: Nationality: Resident of: Language: Address:

Sept, 10, 1976 Bolivian Cochabamba - Bolivia Spanish LA Calle Cafetales #2823

### Languages

Spanish English Quechua

#### Personal Skills

Working in group Public speaking Sales Adaptability Creativity

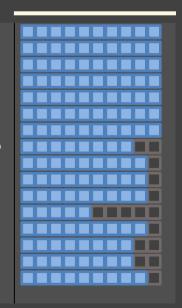
#### Software Skills

Problem solving

MS Word MS Excel **MS Powerpoint MS** Access Adobe Indesign Adobe Acrobat Adobe Illustrator Adobe Photoshop SDL Trados MemoQ WordFast Autocad Java / C++ Visual studio

Copywriting

Web Design



# **EDUCATION**

1996 - 2000
1994 –1996
1981 – 1993
2001
1993
1993-Present

# REFERENCES

#### **Ameritranslations**

Alice M. Bootman - Co-Owner **Spokenhere** Kathleen Clark - Owner kclark@spoken-here.com LinguaPros Cynthia Penovi - Project manager cynthia@linguapros.com DJV - DELUX

Javier Canqui Q. - GM Assitant Comercial Vargas

Milady Garcia Vargas - Owner

alice@ameritranslations.com

aviercq@hotmail.com

76464400



# **PERSONAL ACTIVITIES**

"How to become a better father and a better mother": with a friend we started a free Multimedia and Counseling service, related to help improve parenting for young parents. Looking forward to teach them that we should look up to become better parents to develop better kids in discipline, happiness, character and self-esteem.

# Osvaldo E. Montaño Lanza Vargas

#### Contact

Mail osvaldomontanolanza@gmail.com

Phone (591) 442-91713

Cellphone (591) 722-25400

Skype: omontano@hotmail.com

### Personal Info

Birth: Nationality: Resident of: Language: Address:

Sept, 10, 1976 Bolivian Cochabamba - Bolivia Spanish LA Calle Cafetales #2823